

*Da "Romeo e Giulietta" di William Shakespeare
Atto secondo, scena seconda*

GIULIETTA

Oh Romeo Romeo perché tu sei "Romeo"?
rinnega tuo padre rifiuta il tuo nome
se non vuoi farlo giura di amarmi
e io non sarò più una Capuleti

ROMEO

Devo ascoltare ancora o devo rispondere?

GIULIETTA

Solo il tuo nome mi è nemico
tu sei chi sei
non sei un Montecchi
cos'è un Montecchi? né mano né piede
né braccio né volto né altra parte alcuna
che appartiene a uomo
 oh adotta un altro nome!
cosa c'è dentro a un nome?
 ciò che chiamiamo "rosa"
avrebbe lo stesso profumo con qualsiasi altra parola
altrettanto Romeo non si chiamasse Romeo
manterebbe la perfezione cara che possiede
anche privo di quel titolo
 Romeo spogliati del nome
e in cambio del nome che non fa parte di te
prendi tutta me stessa

ROMEO

 Ti prendo sulla parola
chiamami "amore" e sarò battezzato di nuovo
d'ora in poi non sarò più Romeo

GIULIETTA

Che uomo sei a incappare così sui miei propositi
dietro lo schermo della notte?

ROMEO

 Con un nome
io non so come dirti chi sia

oh santa a me cara io odio il mio nome
perché è tuo nemico
fosse qui scritto lo straccerei

GIULIETTA

Le mie orecchie non hanno ancora bevuto cento parole
espresse dalla tua lingua che già ne riconosco il suono
non sei tu Romeo? un Montecchi?

ROMEO

Nessuno dei due bella signora
se a te non piacciono

GIULIETTA

Come sei arrivato qui dimmi e perché?
i muri del giardino sono alti difficili da scalare
se solo uno della mia famiglia ti trovasse qui
il luogo è morte considerato chi sei

ROMEO

Con le ali agili d'amore scavalcai i muri
perché non c'è confine di pietra che trattenga l'amore
e quel che l'amore può l'amore osa
perciò la tua famiglia non mi può femrare

GIULIETTA

Se ti vedono ti uccideranno

ROMEO

Ahimé c'è più pericolo nel tuo occhio
che nelle loro venti spade
mostrami dolcezza
sarò insensibile alla loro avversione

GIULIETTA

Per tutto il mondo non voglio ti trovino qui

ROMEO

Ho il mantello della notte per nascondermi ai loro occhi
mi basta che mi ami lascia che loro mi trovino
preferisco la vita sia terminata dal loro odio
che la morte rimandata nella privazione del tuo amore